

Noticias

Noticias externas



en la 32ª Conferencia de MELCOM International

Concha de la Torre y Miriam Font. Escuela de Estudios Árabes (Granada)

El pasado mes de abril se celebró en Córdoba la 32ª Conferencia de [Melcom International](#) (Middle East Libraries Committee, The European Association of Middle East Librarians), asociación europea de bibliotecas especializadas en el mundo árabe-islámico, cuya temática giró este año en torno a los manuscritos y su digitalización, y que se nos presentó como una oportunidad inmejorable para dar a conocer el proyecto [manuscript@CSIC](#) a nuestros colegas.



La organización a nivel local corrió a cargo de la [Casa Árabe](#), con Nuria Torres Santo Domingo, responsable de su Centro de Documentación, a la cabeza, quien, junto con un equipo de colaboradores, hizo un gran trabajo de coordinación, solventando con gran profesionalidad las dificultades que en el desarrollo del programa provocó la erupción del volcán islandés. La representante de Melcom en este encuentro fue Mastan Ebtehaj, tesorera de esta institución y bibliotecaria del [Middle East Centre](#) del St. Antony's College de la Universidad de Oxford.

[manuscript@CSIC](#) es un proyecto codirigido por la [Unidad de Coordinación de Bibliotecas](#), el [Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo \(ILC\)](#) y la [Escuela de Estudios Árabes de Granada \(EEA\)](#), orientado a la creación de un portal digital de los manuscritos árabes, hebreos y aljamiados conservados en las bibliotecas del CSIC, que facilite la investigación a especialistas de todo el mundo garantizando al mismo tiempo una mejor conservación de las obras originales.

Pilar Martínez, directora de la [Biblioteca Tomás Navarro Tomás \(TNT\)](#), hizo una magnífica presentación del proyecto, con información de carácter institucional, una breve descripción de las colecciones manuscritas custodiadas en la TNT y en la EEA y una síntesis de los objetivos fundamentales. El [texto de esta ponencia](#) se encuentra accesible en [Digital CSIC](#).

Una de las características principales de este proyecto es su carácter multidisciplinar, con la implicación técnica de bibliotecarios y de investigadores de las especialidades de Árabe y Hebreo. Precisamente, la necesidad de este tipo de colaboraciones fue una de las recomendaciones sugeridas en las distintas sesiones.

El congreso permitió además conocer proyectos tan interesantes como el [Yale-SOAS Islamic Manuscript Gallery \(YS-IMG\) Project](#), cuyo desarrollo permitirá a la [Universidad de Yale](#) y la [School of Oriental and African Studies](#) de la Universidad de Londres ofrecer acceso a sus manuscritos digitalizados, así como a sus catálogos de manuscritos y a sus diccionarios, o el [Comparative Oriental Manuscript Studies](#), auspiciado por la European Science Foundation, en el que varios grupos formados por especialistas europeos de diferentes disciplinas -codicología, filología, catalogación, digitalización y conservación- trabajan e intercambian experiencias sobre el patrimonio manuscrito del área mediterránea.

Destacar también la ponencia de Victoria Alberola, directora de la Biblioteca Islámica “Félix María Pareja” de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, sobre el proyecto que ha puesto en marcha esta institución para la digitalización de sus libros antiguos.

El deseo y la necesidad de compartir recursos y experiencias fueron las dos ideas que mejor podrían resumir el ambiente de trabajo que presidió esta conferencia. En este sentido, se coincidió en destacar la importancia que tiene la consecución de los proyectos ya iniciados para, una vez conseguidos los objetivos locales, poder integrarlos en proyectos más amplios de alcance internacional.

Las sesiones de ponencias se completaron con actividades culturales, como las visitas a la Mezquita de Córdoba y a Medina Azahara que aportaron el escenario perfecto para un encuentro de este tipo.

Puede consultarse el [programa completo y los resúmenes](#) de las distintas ponencias.